

# MARKTGEMEINDE NEUMARKT

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL



# COMUNE DI EGNA

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

## Beschlussniederschrift des Gemeinderates

NR.  
22

## Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

ÖFFENTLICHE SITZUNG - erste Einberufung

SEDUTA PUBBLICA - prima convocazione

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

26.08.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

## Anwesenheitsübersicht:

|                    | A.-P. | E.A.-A.G. | U.A.-A.I. |
|--------------------|-------|-----------|-----------|
| Karin JOST         | x     |           |           |
| Norbert ALBER      | x     |           |           |
| Michele BRAITO     | x     |           |           |
| Arthur CAPPELLETTI | x     |           |           |
| Richard CAVOSI     | x     |           |           |
| Patrizia COLETTI   | x     |           |           |
| Peter DALDOS       | x     |           |           |
| Elisabeth GIRARDI  | x     |           |           |
| Peter KASAL        | x     |           |           |

## Quadro presenze:

|                         | A.-P. | E.A.-A.G. | U.A.-A.I. |
|-------------------------|-------|-----------|-----------|
| Giorgio NONES           | x     |           |           |
| Klaus OBEXER            | x     |           |           |
| Elena PARIS             | x     |           |           |
| Sadbhavana PFAFFSTALLER | x     |           |           |
| Karin PICHLER           | x     |           |           |
| Klaus PICHLER           | x     |           |           |
| Georg VAJA              | x     |           |           |
| Manuela WEBER           |       | x         |           |
| Florian ZANOT           | x     |           |           |

E.A. = Entschuldigt abwesend - U.A. = Unentschuldigt abwesend - A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato - A. = Anwesend - P. = presente - VK = Videokonferenz - VC = videoconferenza

Den Beistand leistet die Vize-Generalsekretärin Frau

Assiste la Vice-Segretaria generale Sig.ra

Nicoletta Pinter

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la Signora

Karin JOST

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Zu Stimmzählern werden folgende Räte ernannt:

A scrutatori vengono nominati i seguenti Consiglieri:

Sadbhavana PFAFFSTALLER, Patrizia COLETTI

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

## G E G E N S T A N D

**Sanierung Museum für Alltagskultur in Neumarkt - Genehmigung des Planungsleitfadens (DIP), vorbereitendes Dokument für die Planung. CUP C82F26000280007**  
**Unverzüglich vollziehbarer Beschluss**

## O G G E T T O

**Risanamento del Museo di cultura popolare a Egna - Approvazione del Documento di indirizzo alla progettazione (DIP), documento propedeutico alla progettazione. CUP C82F26000280007**  
**Delibera immediatamente eseguibile**

Regierungskommissariat  
Commissariato del GovernoLandesregierung  
Amministrazione Provinciale

|                         |           |                    |                     |   |
|-------------------------|-----------|--------------------|---------------------|---|
| N.Impegno<br>Nr.Verpfl. | be_verpfl | N. Atto<br>Akt Nr. | Cap.<br>Kap. be_kap | € |
|-------------------------|-----------|--------------------|---------------------|---|

Sichtvermerk für die erfolgte Ausgabenverpflichtung  
Visto per l'assunzione dell'impegno

## DER GEMEINDERAT

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 258 vom 18.11.2021, wurde entschieden, die Liegenschaft auf materiellem Anteil 3 der Bauparzelle 160, Katastralgemeinde Neumarkt für die Unterbringung des Museums für Alltagskultur Neumarkt und als Stätte für passende Veranstaltungen kultureller Natur, anzukaufen;

Mit Kaufvertrag Rep. Nr. 806 vom 21.12.2021 hat die Marktgemeinde Neumarkt die Liegenschaft auf materiellem Anteil 3 der Bauparzelle 160, Katastralgemeinde Neumarkt, für die Unterbringung des Museums für Alltagskultur Neumarkt erworben;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 107 vom 31.03.2022 wurde dem Verein „Museum für Alltagskultur Neumarkt“, der materielle Anteil 3 der Bauparzelle 160 in Katastralgemeinde Neumarkt, zugewiesen;

Mit Mitteilung Prot. Nr. 0012885 vom 20.03.2024 hat der Verein „Museum für Alltagskultur Neumarkt“ in Folge eines Lokalaugenscheins den Gesamtzustand des Museumsgebäudes mitgeteilt;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 264 vom 23.10.2025 wurde an Arch. Lukas Burgauner aus Bozen der Auftrag für die Ausarbeitung des Planungsleitfadens (DIP), vorbereitendes Dokument für die Planung, erteilt.

Der Planungsleitfaden (DIP), erstellt von Arch. Lukas Burgauner, wurde am 24.04.2026, Prot. Nr. 15896 vom 27.04.2026, an die Gemeindeverwaltung übermittelt.

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt daher, in diesem Jahr mit der Projektierung für die Sanierung des Gebäudes des Museums für Alltagskultur fortzufahren;

Festgehalten, dass im Programm der öffentlichen Arbeiten der Marktgemeinde Neumarkt die finanziellen Mittel für die Vergabe des Auftrags zur Planung und Bauleitung für die Sanierung des Gebäudes des Museums für Alltagskultur Neumarkt im Haushalt vorgesehen sind;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 192 vom 16.07.2026 wurde beschlossen, den Auftrag

## IL CONSIGLIO COMUNALE

Con deliberazione della Giunta comunale n. 258 del 18.11.2021, è stato deciso di acquistare l'immobile sito su porzione materiale 3, particella edificiale 160, Comune Catastale Egna per la sistemazione del Museo di cultura popolare di Egna e manifestazioni adeguate di natura culturale;

Con contratto di compravendita rep. n. 806 del 21.12.2021 il Comune di Egna ha acquistato l'immobile sito sulla porzione materiale 3, particella edificiale 160, Comune Catastale Egna per la sistemazione del Museo di cultura popolare di Egna;

Con deliberazione della Giunta comunale n. 107 del 31.03.2022 è stata assegnata all'associazione "Museo di Cultura Popolare Egna", la porzione materiale 3, della particella edificiale 160 in Comune Catastale Egna;

Con nota prot. n. 0012885 del 20.03.2024 l'associazione "Museo di Cultura Popolare Egna" ha comunicato a seguito del sopralluogo lo stato complessivo dell'edificio museale;

Con deliberazione della Giunta comunale n. 264 del 23.10.2025 è stato affidato l'incarico a favore dell'arch. Lukas Burgauner di Bolzano per l'elaborazione del Documento di indirizzo alla progettazione (DIP), documento propedeutico alla progettazione.

Il documento di indirizzo alla progettazione (DIP), redatto dall' Arch. Lukas Burgauner, è stato trasmesso all'amministrazione comunale in data 24.04.2026, prot. n. 15896 del 27.04.2026.

L'amministrazione comunale ha quindi intenzione di procedere quest'anno con la progettazione per il risanamento dell'edificio del museo di cultura popolare;

Accertato che nel programma dei lavori pubblici del Comune di Egna sono stanziati in bilancio le risorse finanziarie per l'affidamento dell'incarico per la progettazione e direzione lavori per il risanamento dell'edificio del Museo di cultura popolare di Egna;

Con deliberazione della Giunta comunale n. 192 del 16.07.2026 è stato deciso di affidare l'incarico

für die technische Unterstützung des Einheitlichen Projektverantwortlichen (EPV) im Rahmen des Vorhabens für die Sanierung des Gebäudes des Museums für Alltagskultur Neumarkt an Ing. Riccardo Mora vom Studio 3M Engineering GmbH, zu erteilen;

Die technische Unterstützung des Einheitlichen Projektverantwortlichen hat den von Arch. Burgauner erstellten Planungsleitfaden vom 24.04.2026 ergänzt und am 20.08.2026 übergeben;

Der Planungsleitfaden (DIP) für das Bauvorhaben „Sanierung des Gebäudes des Museums für Alltagskultur Neumarkt“ ist daher von dem Einheitlichen Projektverantwortlichen (EPV) am 21.08.2026, Prot. Nr. 0024905, unterschrieben worden.

Mit Inkrafttreten des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2025, Nr. 5 über den „Nachtragshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“ wurden Änderungen an Artikel 49, Absatz 3, Buchstabe c) und Artikel 50 des Kodex der örtlichen Körperschaften (Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2) vorgenommen;

Diese Änderungen betreffen insbesondere die Zuständigkeit des Gemeinderats für die Genehmigung der Planungsdocuments gemäß Artikel 37, Anlage I.7 des Kodex der öffentlichen Verträge (Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36), oberhalb eines von den Gemeinden gemäß Artikel 50 des Kodex der örtlichen Körperschaften (Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2) festgelegten Wertes, der für die Gemeinde Neumarkt, gemäß Artikel 14, Absatz 1, Buchstabe e) der Gemeindegatzung, 1.000.000,00 Euro beträgt;

Es wurde daher für angebracht gehalten, den Planungsleitfaden (DIP) (Prot. Nr.0024905 vom 21.08.2026) für das Bauvorhaben „Sanierung Museum für Alltagskultur Neumarkt“ zu genehmigen;

Nach Kenntnisnahme des Planungsleitfadens (DIP), aus dem sich Gesamtkosten für das Bauvorhaben in Höhe von 4.400.498,04 Euro ergeben;

Gestützt auf den Artikel 14, Absatz 1, Buchstabe e) der Satzung der Marktgemeinde Neumarkt;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 49, Absatz 3, Buchstabe c) und Artikel 50 des Kodex der örtlichen Körperschaften (Regionalgesetz vom 3.

co per il supporto tecnico al Responsabile unico del progetto (RUP) per l'intervento di risanamento dell'edificio del Museo di cultura popolare di Egna all'Ing. Riccardo Mora dello Studio 3M Engineering Srl;

Il supporto tecnico al RUP ha integrato il documento di indirizzo alla progettazione del 24.04.2026 redatto dall'Arch. Burgauner e lo ha consegnato in data 20.08.2026;

Il Documento di Indirizzo alla Progettazione (DIP) relativo all'opera "Risanamento del Museo di cultura popolare di Egna" è stato quindi sottoscritto dal Responsabile unico del progetto (RUP) in data 21.08.2026, prot. n. 0024905.

Preso atto che, con l'entrata in vigore della Legge Regionale 21 luglio 2025, n. 5 recante "Assessment del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027", sono state apportate modifiche all'articolo 49, comma 3, lettera c) e all'articolo 50 del Codice degli Enti Locali (Legge Regionale 3 maggio 2018 n. 2);

Che tali modifiche riguardano in particolare la competenza del Consiglio Comunale in materia di approvazione dei documenti di programmazione, di cui all'articolo 37, all'allegato I.7 del Codice dei Contratti Pubblici (Decreto Legislativo 31 marzo 2023, n. 36 ), al di sopra di un valore determinato dai comuni in base all'articolo 50 del Codice degli Enti Locali (Legge Regionale 3 maggio 2018 n. 2) che, per il Comune di Egna corrisponde a 1.000.000,00 Euro come previsto dall'articolo 14, comma 1, lettera e) dello Statuto comunale;

Ritenuto, quindi, opportuno procedere all'approvazione del Documento di Indirizzo alla Progettazione (DIP) (prot. n. 0024905 del 21.08.2026) relativo all'opera "Risanamento del Museo di cultura popolare di Egna";

Preso atto del Documento di Indirizzo alla Progettazione (DIP), dal quale si evince un costo complessivo dell'intervento pari a 4.400.498,04 Euro;

In base all'articolo 14, comma 1, lettera e) dello Statuto comunale del Comune di Egna;

In base all'articolo 49, comma 3, lettera c) e articolo 50 del Codice degli Enti Locali (Legge Regionale 3 maggio 2018 n. 2) come modificati

Mai 2018 Nr. 2), geändert durch das Regionalgesetz vom 21. Juli 2025 Nr. 5 zur Anpassung an den Kodex für öffentliche Verträge (Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36);

Gestützt auf das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Gestützt auf das Gesetzesvertretende Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und die entsprechenden Anhänge;

Die Bürgermeisterin schlägt vor, den gegenständlichen Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit der Auftrag für die Projektierung so bald als möglich erteilt werden kann.

Gesehen das fachliche Gutachten 9tuTIA6IZNkGLiVqahUsLKKbtHi+Iy/dVoW6 CQOD7wQ= vom 21.08.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten EtZ8Ir9scwHnpG6OANuMPUu1WOBhbeIET WAK5zJr/Dg= vom 21.08.2026 ;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Gestützt auf die Satzung der Gemeinde;

#### BESCHLIESST EINSTIMMIG:

1. den Planungsleitfaden (DIP) (Prot. Nr. 0024905 vom 21.08.2026) für das Bauvorhaben „Sanierung Museum für Alltagskultur Neumarkt“, gemäß Artikel 3, Anhang I.7 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31. März 2023, Nr. 36 und aus dem sich Gesamtkosten für das Bauvorhaben in Höhe von 4.400.498,04 Euro ergeben, zu genehmigen;
2. festzuhalten, dass die gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt;

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen

dalla Legge Regionale 21 luglio 2025 n. 5 per adeguarsi al Codice dei Contratti Pubblici (Decreto Legislativo 31 marzo 2023, n. 36);

In base alla Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

In base al Decreto Legislativo 31 marzo 2023, n. 36 ed i rispettivi allegati;

La Sindaca propone di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, in modo che l'incarico per la progettazione possa essere affidato al più presto.

Visto il parere tecnico 9tuTIA6IZNkGLiVqahUsLKKbtHi+Iy/dVoW6 CQOD7wQ= del 21.08.2026;

Visto il parere contabile EtZ8Ir9scwHnpG6OANuMPUu1WOBhbeIET WAK5zJr/Dg= del 21.08.2026 ;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018, n. 2;

Visto lo statuto del Comune;

#### DELIBERA UNANIMEMENTE:

1. di approvare il Documento di Indirizzo alla Progettazione (DIP) (prot. n. 0024905 del 21.08.2026) relativo all'opera "Risanamento del Museo di cultura popolare di Egna" ai sensi dell'articolo 3 allegato I.7 del Decreto Legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e dal quale si evince un costo complessivo dell'intervento pari a 4.400.498,04 Euro;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale

Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Mit dem selben Abstimmungsergebnis wird vorliegende Maßnahme im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, als unverzüglich vollziehbar erklärt.

\* \* \* \* \*

entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Con lo stesso esito di votazione il presente provvedimento viene dichiarato immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

\* \* \* \* \*

Gelesen, genehmigt und gefertigt. - Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente

Die Vize-Generalsekretärin - La Vice-Segretaria  
generale

Karin JOST

Nicoletta Pinter

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

---